

М. В. Смирнов
M. V. Smirnov

Коммуникативно-ориентированный подход к обучению чтению на иностранных языках *The communication-oriented approach to the teaching to read in a foreign language*

Ключевые слова: обучение чтению, текст, навык, языковые упражнения, презентация

Keywords: teaching to read, text, skill, language exercises, presentation

Аннотация. В статье описаны цели обучения чтению в процессе обучения иностранным языкам, принципы отбора текстов для обучения чтению и виды упражнений, применяемых для него. В статье также дается описание учебных заданий, которые выполняются студентами в результате обучения иноязычному чтению.

Abstract. The article describes the aims of teaching to read in the process of foreign language teaching as well as the principles of selecting texts and the types of exercises, used for it. The article also describes the educational tasks, which are performed by students as a result of learning foreign language reading.

Коммуникативно-деятельностный подход к обучению иностранным языкам в высшей школе позволяет сконцентрировать внимание на когнитивно-эмоциональном развитии обучаемых и подготовить их к изучению иноязычной профессиональной культуры коммуникации. В соответствии с принципом коммуникативности учебный процесс должен стимулировать активную творческую деятельность обучаемых, обеспечивая обращение к иностранному языку как средству общения в устной или письменной формах, решение проблемных задач и выполнение творческих заданий.

Конечная цель курса иностранного языка в вузе состоит в формировании у обучаемых межкультурной коммуникативной профессионально ориентированной компетенции, которая представлена в формате соответствующих умений.

Важную роль в формировании иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции обучаемых играет чтение, так как именно этот вид речевой деятельности представляет возможность для ознакомления, накопления и уточнения информации о профессиональной деятельности и культуре страны изучаемого языка. Коммуникативно-ориентированный подход к обучению чтению на иностранном языке рассматривает чтение как процесс актуального взаимодействия обучаемых с информацией, который обусловлен такими составляющими, как интерес обучаемого к содержанию текста, вид и степень сложности иноязычного текста, необходимость извлечения профессиональной информации для подготовки к выполнению последующих творческих заданий.

При отборе материалов для чтения необходимо учитывать степень соответствия их для эффективного развития и совершенствования техники чтения и для формирования прогностических навыков и умений в учебном процессе.

Отбираемые для чтения и последующей устной коммуникации тексты должны:

- содержать достоверную информацию;
- отличаться новой и профессионально значимой информацией, что повышает мотивацию обучаемых;
- иметь четкую структуру и логику изложения;
- содержать нормативный языковой материал и терминологию по специальности и конкретной теме.

Вероятностное прогнозирование может осуществляться на языковом и речевом уровнях. Прогнозирование на языковом уровне базируется на приобретенном в процессе обучения языковом опыте, что позволяет совершенствовать технику чтения. Активизация имеющихся навыков в чтении предполагает определенные предтекстовые упражнения, которые обращают внимание учащихся на частотные для изучаемого языка буквенные комбинации, а также на синтаксические особенности предложений и порядок слов. Вероятностное прогнозирование является показателем активной мыслительной деятельности, которая обеспечивает восприятие и, как результат, понимание во всех видах чтения.

Таким образом, материалы для обучения чтению должны содержать достаточный объем уже известной информации, для того чтобы обучаемые могли на основе известного материала выстраивать гипотезы относительно новой информации.

Основными принципами отбора текстов для обучения чтению в лингводидактике являются:

- доступность, т. е. соответствие уровню владения иностранным языком;
- соответствие профессиональной направленности обучения в вузе;
- информативность, т. е. профессиональная и познавательная ценность текста;
- четкость изложения материала, подкрепленная чертежами, рисунками, фотографиями;
- направленность на использование содержания текста для формирования умений и навыков в других видах коммуникации – письме и говорении.

Эффективное коммуникативно-ориентированное обучение чтению на иностранном языке возможно на основе системы упражнений, нацеленной на развитие и активизацию навыков техники чтения. Большую роль играют упражнения, необходимые для активизации имеющегося у обучаемых речевого опыта; эти упражнения обращают внимание обучаемых на типичные или частотные буквенные сочетания изучаемого иностранного языка. Среди подготовительных упражнений, развивающих технику чтения, следует выделить упражнения на восстановление слов, которые являются компонентами частотных устойчивых словосочетаний, а также упражнения на использование в процессе вос-

приятия текста союзов, подзаголовков, знаков препинания, выражающих лексические связи в предложениях.

Выполнение подобных предтекстовых упражнений способствует совершенствованию техники чтения и облегчает послетекстовую отработку умений, необходимых для устного общения. Формирование навыков, составляющих перцептивно-сенсорную базу, т. е. технику чтения, осуществляется в процессе чтения вслух, т. к. эффект проговаривания необходим для становления во внутренней речи корректных артикуляционных образцов. В процессе чтения вслух формируется связь зрительных образцов слов со звуковыми. Совершенствование технических навыков чтения является неотъемлемой частью процесса овладения навыками и умениями чтения на иностранном языке.

Работу над содержательной стороной чтения необходимо проводить с целью овладения обучаемыми разными видами чтения – изучающим, ознакомительным, поисковым и просмотровым. Известно, что изучающее чтение имеет своей целью полно и точно понять текст и извлечь из него информацию. Целью поискового чтения является нахождение и извлечение из текста определенной в задании информации. Просмотровое чтение нацелено на получение общего представления о содержании текста и его тематике для того, чтобы понять, представляет ли он информацию для решения определенной поставленной задачи.

Обучение отдельным стратегиям или видам чтения осуществляется, как правило, на разных текстах. Однако коммуникативно-ориентированный подход предполагает три этапа работы над текстом – предтекстовой, текстовой и послетекстовой, с обязательным выходом в устное общение на иностранном языке. Например, изучая тему «Готическая архитектура», студенты начинают с текста, в котором излагаются основные характеристические особенности готического стиля: конструктивное решение, внешний вид, решение интерьера и т. д. Затем обучаемым предлагаются текстовые материалы, характеризующие отличия по проявлению и детализровке готического стиля в различных странах (основные детали прочитанного необходимо зафиксировать в учебных тетрадях). После этого учащиеся получают задания на сопоставление объектов готики, принадлежащих к ее различным стилям, в виде устного сообщения. Заключительный этап работы над темой представляет собой учебную конференцию, для которой студенты готовят с помощью компьютера презентацию с демонстрацией слайдов и устное сообщение на иностранном языке. При этом они должны придерживаться заданной структуры презентации. Во вступительной части необходимо дать историческую справку о периоде архитектуры и принадлежащих к нему объектах, а также описать их географическое положение. В основной части должно быть представлено описание конструктивного решения

объектов архитектуры, материалов, использованных для строительства, внешнего вида и декора объектов, внутреннего убранства и элементов интерьера. В заключительной части представляется обоснование выбора объектов для презентации; аудитория имеет возможность задать вопросы по теме и дать оценку полученной в результате презентации информации.

Работа над презентацией как жанром устной профессиональной коммуникации должна, как нам представляется, составлять важную часть курса обучения иностранному языку для архитекторов, т. к. данная профессия предполагает постоянное обращение к этому виду деятельности. Архитектор всегда должен уметь грамотно, продуманно, убедительно и полно представлять результаты своего труда на всевозможных конкурсах, выставках, конференциях и т. д.

Как вид устного профессионального общения, презентация представляет собой сообщение монологического характера о том или ином объекте, представляющем профессиональный интерес для обучающихся в группе. Презентация стала важным и неотъемлемым видом деятельности для современного профессионала. Подготовка презентации принадлежит к числу профессиональных умений и компетенций, которые составляют основу общей деловой культуры специалистов любого профиля.

С методической точки зрения в организации обучения данному жанру устного профессионального общения должны быть предусмотрены такие виды учебной деятельности, как:

- ознакомление с образцами текстов и визуальным рядом презентаций для овладения обучаемыми структурной организацией текста;
- самостоятельная подготовка текста сообщения и презентации, позволяющая овладеть формулами речевого общения на иностранном языке;
- выполнение заданий творческого характера, на основании которых студенты учатся отбирать материал для сообщения, анализировать и структурировать его, а также овладевают техникой выступления перед аудиторией.

Современный коммуникативно-ориентированный подход к обучению чтению характеризуется новым содержательным наполнением упражнений и текстов для обучения чтению с выходом в устную речь, а взаимосвязанное развитие речевых умений способствует созданию творческой атмосферы на занятиях.

Список литературы

1. Блонский, П. П. Память и мышление / П. П. Блонский. – Москва : URSS : ЛЕНАНД, 2017.
2. Перфилова, Г. В. Примерная программа по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки бакалавров (неязыковые вузы) / Г. В. Перфилова. – Москва : ИПК МГЛУ «Рема», 2011.
3. Шукин, А. Н. Методика преподавания иностранных языков / А. Н. Шукин, Г. М. Фролова. – Москва : Академия, 2015.